

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1940)

Heft: 7-8

Rubrik: Verbilligte Fahrten = Voyages à bon marché

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tage: The Senior Cup; **11. August:** The Ladies Cup; **17. August:** The Bernina Cup; **19. August und folgende Tage:** Engadine Championship; **23. August:** Palu Cup.

St. Gallen. Juli bis Sept.: Institut Rosenberg: Feriensprach-Kurse für Schüler (Anfänger und Fortgeschrittene), sowie für Lehrer öffentl. und privater Schulen, veranstaltet von Kanton und Stadt St. Gallen. **Sommer:** Sommerkonzerte in der Tonhalle (jeweils abends von Mittwoch bis inklusive Sonntag). **25. August oder 1. Sept.:** St. Galler Herbstspringen (Pferdesport).

St. Moritz. Während der Saison: Angel- und Rudersport, Bergtouren, Badeleben usw. Golfspiele.

Schaffhausen. Mitte August: Munotfest.

Schznach-Bad. Juli/August: Golfwettspiele.

Wengen. 16.-21. Juli: Tennisturnier des Wengen L.T.C. **4. August:** Schwimmfest. **13.-18. August:** Tennisturnier um die Meisterschaft des Berner Oberlandes (Wengen Palace L.T.C.). **25. August:** Schwimmfest.

Villars-Chesières. 4 août: Mi-été à Tavayannaz. **11 août:** Mi-été à Anzeindaz.

Zermatt. 5. August: Religiöses Volksfest «Maria zum Schnee» auf Schwarzsee.

Zürich. Das ganze Jahr: Spielzeit des Corso-Theaters. (Variété, Operetten und Kleinkunst.) **Bis 14. Juli:** Kunsthhaus: Ausstellung Oscar Lüthy, Zollikon, Alex. Soldenhoff, Zürich. **Bis 7. Juli:** Kunstgewerbemuseum: Internat. Ausstellung «Die Warenpackung». **Bis 31. August:** Graph. Sammlung der Eidg. Techn. Hochschule: Ausstellung Peter Paul Rubens, zur Erinnerung an seinen Todestag 30. Mai 1640. **Bis August:** Pestalozzianum: Ausstellung: «Mein Heimatdorf, mein Heimattal.» Beiträge zur Heimatkunde ostschweiz. Siedlungen. **Bis ca. 6. Juli:** Kongresshaus: Ausstellung «Alles für die Frau und ihr Heim». **Im Laufe des Sommers:** Kunsthhaus: Zeitgenössische italienische Malerei. **3. ev. 10. Juli:** Kreuzgang des Grossmünsters: Serenade des Winterthurer Streichquartetts, unter Mitwirkung des Häusermannschen Privatchors. **Ev. 6. Juli:** Kyburg: Serenade des Winterthurer Streichquartetts. **7. Juli:** Nationalliga-Meisterschaft (Fussball) Young Fellows-Young Boys. **13./14. Juli:** Letzigrund: Schweizerische Leichtathletik-Einkampf-Meisterschaften. **14. Juli:** Nationalliga-Meisterschaft (Fussball) Grasshoppers-Servette. **28. Juli:** Strassen-Radrennen um die Meisterschaft von Zürich. **Juli/August:** Golfwettspiele Zumikon und Dolder. **11. ev. 18. August:** Winterthur: Kantonaler Nationalturner- und Leichtathletentag. **Mitte August bis Mitte Sept.:** Kunstgewerbemuseum und Zentralbibliothek: Gutenberg-Gedenkausstellung. **25. August:** Oerlikon: Kantonaler Kunstturnerfest.

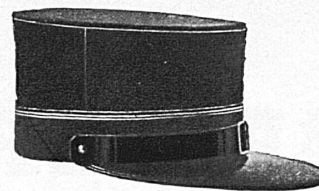


Licht

das befreiend wirkt,
das die Nacht zum Tag macht,
das den Augen wohl tut,
das die Geselligkeit fördert,
das das Portemonnaie schont,
heißt

LUXRAM
Deca

Licht A.-G., Goldau



Militärmützen sowie

Uniformmützen jeder Art

(Bahn-, Tram-, Chauffeur-, Portier-, Studenten- und Schülermützen)
liefert erstklassig und preiswert

KRESSCO AG. vormals Kressmann & Co.

Mützen- und Helmfabrik BERN
Tel. 2 37 48 · Monbijoustr. 103

Fachmann

auf dem Gebiete der
Hochdruckschmierung

Benzin- und ölfeste Schläuche.
Vertreter der Maag-Zahnrad-
Hochdruck-Autowaschpumpe,
geeignet zum Waschen von Fahr-
gestellen und Maschinenteilen.

E. Schnellmann, Ing.

Zürich, Rämistrasse 33, Telefon 439 21

Verbilligte Fahrten Voyages à bon marché

Von Arbon Verwaltungsextrazug

30. Juni: Nach Zürich und zurück. Fahrpreis Fr. 6.-.

Von Basel Verwaltungsextrazüge

13./14. Juli: Genfersee. Fahrpreis bis Biel Fr. 5.55, Neuenburg Fr. 7.35, Yverdon Fr. 9.55, Lausanne Fr. 11.95, Vevey Fr. 13.05, Montreux Fr. 13.35, Morges Fr. 11.95, Nyon Fr. 13.40, Genf-Cornavin Fr. 14.60. ● **14. Juli: Gothardgebiet.** Fahrpreis bis Luzern Fr. 6.20, Arth-Goldau Fr. 7.90, Schwyz Fr. 8.40, Brunnen Fr. 8.65, Flüelen Fr. 9.40, Altdorf Fr. 9.55, Erstfeld Fr. 9.95, Amsteg Fr. 10.35, Göschenen Fr. 12.35, Airolo Fr. 13.55, Andermatt Fr. 14.15, Airolo und zurück ab Göschenen oder umgekehrt Fr. 15.85. ● **21. Juli: Luzern.** Fahrpreis Fr. 6.20. ● **28. Juli: St. Gallen - Toggenburg - Appenzellerland - Bodensee.** Fahrpreis bis Lichtensteig Fr. 9.50, Wattwil Fr. 9.70, Ebnet-Kappel Fr. 10.-, Nesslau-Neu-St. Johann Fr. 10.70, Gossau Fr. 9.70, Herisau Fr. 10.40, Urnäsch Fr. 11.35, Appenzell Fr. 12.25, Weissbad Fr. 12.90, Wasserauen Fr. 13.40, Gais Fr. 12.45, Speicher Fr. 11.50, Trogen Fr. 11.80, St. Gallen Fr. 10.30, Rorschach Fr. 11.10, Heiden Fr. 13.10. ● **4. August: Interlaken - Brig** (Hinfahrt via Belp, Rückfahrt via Münsingen). Fahrpreis bis Bern Fr. 7.60, Thun Fr. 9.55, Interlaken Fr. 11.95, Kandersteg Fr. 13.10, Goppenstein Fr. 14.80, Brig Fr. 16.75. ● **11. August: Saïgnelégier.** Fahrpreis Fr. 5.60.

Gesellschaftsreisen

Jeden Sonntag bis 8. September: Biel. Fahrpreis Fr. 6.50, jede beliebige Bielerseestation Fr. 7.70. ● Jeden Sonntag bis 8. September: Luzern. Fahrpreis Fr. 6.20. Anschlussbilletts ab Luzern für den Vierwaldstättersee: Rigi-Kulm (via See) Fr. 7.30, Bürgenstock Fr. 2.45, Seelisberg Fr. 4.-, Stanserhorn Fr. 5.25, Engelberg Fr. 4.85, Pilatus Fr. 6.05. **Solothurn.** Fahrpreis Fr. 5.70. **Schaffhausen.** Fahrpreis Fr. 6.70. **Berner Oberland.** Fahrpreis bis Thun Fr. 10.20, Spiez Fr. 11.-, Interlaken Fr. 12.60, Frutigen Fr. 12.-, Kandersteg Fr. 13.60. Verbilligte Anschlussbilletts. ● **Samstag Sonntag bis 8. September: Gothardgebiet.** Fahrpreis bis Brunnen oder Flüelen Fr. 10.20, Erstfeld Fr. 10.60, Amsteg Fr. 11.-, Göschenen Fr. 13.-, Andermatt Fr. 14.80. ● 7., 21. Juli, 4., 18. August und

XXI^e Comptoir Suisse, Lausanne

7-22 septembre 1940

La principale manifestation
économique d'automne

Billets simple course valables pour le retour



Sanitäre Apparate • Wandplatten



A. G. FÜR KERAMISCHE INDUSTRIE LAUFEN



Ich dürste und schwitze
Bei tropischer Hitze —
Wie schmeckt bei der Glut
Das Bier doch so gut!

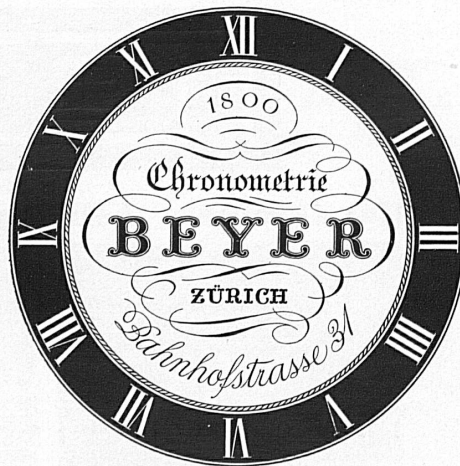
Aus dem Sprüche-
Wettbewerb des
„Weltmeisters
im Dürst-
löschen“

BIER
Weltmeister im Dürstlöschen!

Jaggi + Wühndt



Kunsthau Pro Arte
Basel Am Blumenrain
Nähe Hotel Drei Könige
Antiquitäten . Gemälde . Möbel
Leitung: Dr. J. Coulin



Fabrikation von:

**Schweiss- und
Schneidbrenner
Reduzierventile**

für alle Gase

Hans Lüdi

MAXIM AUTOGENWERK

Zürich-Oerlikon

Schulstrasse 23, Telefon 6 87 24



Mit der Luftseilbahn

Beckenried-Klewenalp

am Vierwaldstättersee ins herrliche Alpgebiet. Pracht-
volle Rundschau, prächtige Alpwanderungen. Bevorzugtes
Ausflugsziel für jedermann. Bahnhofrestauration

1. September: St. Gallen. Fahrpreis Fr. 12.80. • 7., 21.
Juli, 4., 18. August und 1. September: Neuenburg.
Fahrpreis Fr. 8.80. • 14., 28. Juli, 11., 25. August und
8. September: Baden-Zürich. Fahrpreis bis Baden
Fr. 5.90, Zürich Fr. 6.80. • 14., 28. Juli, 11., 25. Au-
gust und 8. September: Bern. Fahrpreis Fr. 8.40. •
Rheinfelden. Badebilletten jeden Mittwoch und Samstag
bis auf weiteres. Fr. 1.35.

Von Bern Verwaltungsextrazüge

11. August: Saignelégier. Fahrpreis Fr. 6.40.

Ausflüge

Jeden Mittwoch nachmittag bis auf weiteres: Inter-
laken. Fahrpreis Fr. 5.—. • Jeden Samstag bis auf
weiteres: Thun und Thunersee. Fahrpreis Fr. 2.75. •
Jeden Samstag/Sonntag bis auf weiteres: Spiez-Zwei-
simmen-Montreux-Lausanne und zurück. Fahrpreis
Fr. 12.50. • 21. Juli und 4., 18. August: Lausanne
und Genf. Fahrpreis bis Lausanne Fr. 10.—, bis Genf
Fr. 16.—. • 14., 28. Juli, 11., 25. August: Basel und
Zürich. Fahrpreis bis Basel Fr. 11.—, bis Zürich
Fr. 13.—. • Jeden Sonntag bis auf weiteres: Thuner-
see-Stationen. Fahrpreis: 3. Kl. Bahn/II. Schiffsplatz
Fr. 3.50; 3. Kl. Bahn/I. Schiffsplatz Fr. 3.80; 3. Kl.
Bahn/Strassenbahn Fr. 3.50. — Bielersee (beliebige
Schiffstationen). Fahrpreis Fr. 4.20 (Schnellzugzu-
schlag für die Rückfahrt Biel-Bern nicht inbegriffen).
— Murtensee. Fahrpreis bis Murten oder Faoug
Fr. 2.80. — Blausee. Fahrpreis Fr. 5.30. — Kandersteg-
Adelboden. Fahrpreis bis Kandersteg Fr. 6.30, bis
Adelboden Fr. 8.50. — Luzern. Fahrpreis Fr. 7.50.
(Anschlussbilletten für Engelberg und die Stationen
des Vierwaldstättersees.) — Luzern-Brünig-Inter-
laken-Bern. Fahrpreis Fr. 9.—. — Interlaken. Fahr-
preis 3. Kl. Bahn/II. Schiffsplatz Fr. 5.50; 3. Kl. Bahn/
I. Schiffsplatz Fr. 6.50.

Von Buchs Verwaltungsextrazug

11. August: Luzern. Fahrpreis bis Zürich Fr. 7.—,
Luzern Fr. 9.—.

Von Chur Verwaltungsextrazug

11. August: Luzern. Fahrpreis bis Zürich Fr. 7.60,
Luzern Fr. 9.65.

De Genève-Cornavin et Lausanne Train spécial

Chaque dimanche jusqu'au 25 août: Genève-Cornavin
et Lausanne-Brigue et retour. Prix de Genève, aller
et retour le dimanche seulement: Pour Aigle Fr. 6.50,
Bex Fr. 7.—, St-Maurice Fr. 7.25, Vernayaz Fr. 7.85,
Martigny Fr. 8.15, Sion Fr. 9.75, Sierre Fr. 10.70,
Loèche Fr. 11.25, Viège Fr. 12.45, Brigue Fr. 12.95.
Prix de Lausanne, aller et retour le dimanche seule-
ment: Pour Aigle Fr. 2.60, Bex Fr. 3.15, St-Maurice
Fr. 3.40, Vernayaz Fr. 4.05, Martigny Fr. 4.35, Sion
Fr. 6.05, Sierre Fr. 7.05, Loèche Fr. 7.60, Viège Fr. 8.75,
Brigue Fr. 9.30. • 18 août: Oberland bernois. Taxe
Fribourg Fr. 8.15, Berne Fr. 10.05, Thoun Fr. 11.95,
Interlaken ou Lac de Thoun Fr. 14.15, Kandersteg
Fr. 15.20.

Von Kreuzlingen

Verwaltungsextrazüge

14. Juli und 4. August: Graubünden. Fahrpreis bis
Bad Ragaz Fr. 6.75, Landquart Fr. 7.20, Davos-Platz
Fr. 16.40, Chur Fr. 8.—, Arosa Fr. 12.50, Disentis
Fr. 16.90, Thusis Fr. 12.20, Tiefencastel Fr. 14.30,
St. Moritz oder Pontresina oder Zuoz Fr. 22.70.

Von Linth Verwaltungsextrazug

11. August: Luzern. Fahrpreis bis Zürich Fr. 5.55,
Luzern Fr. 7.60.

Du Locle-Ville Trains spéciaux

13/14 juillet: Lac Léman. Taxe pour Yverdon Fr. 5.60,
Lausanne et Morges Fr. 8.05, Vevey Fr. 9.20, Mon-
treux Fr. 9.55, Nyon Fr. 9.65, Genève-Cornavin
Fr. 10.95. • 4 août: Interlaken-Brigue (via Sonceboz).
Taxe Berne Fr. 5.75, Thoun Fr. 7.65, Interlaken
Fr. 10.10, Kandersteg Fr. 11.35, Goppenstein Fr. 13.20,
Brigue Fr. 15.15. Pour Kandersteg et retour de Loèche-
les-Bains Fr. 20.50.

De Neuchâtel Trains spéciaux

4 août: Interlaken-Brigue (via Kerzers). Taxe: Berne
Fr. 3.55, Thoun Fr. 5.60, Interlaken Fr. 8.05, Kander-
steg Fr. 9.25, Goppenstein Fr. 11.20, Brigue Fr. 13.35.
• 18 août: Oberland bernois et Brigue. Taxe: Berne
Fr. 3.55, Thoun Fr. 5.60, Interlaken ou Lac de
Thoun Fr. 8.05, Kandersteg Fr. 9.25, Goppenstein
Fr. 11.20, Brigue Fr. 13.35. Pour Kandersteg et retour
de Loèche-les-Bains Fr. 17.90.

Schaffhausen Ausflugsbilletten

21. Juli, 4. und 18. August, 1. September: Zürich.
Fahrpreis Fr. 3.90. • 14. und 28. Juli, 11. und 25. Au-
gust, 1. September: Luzern. Fahrpreis Fr. 6.80.

Von St. Gallen Verwaltungsextrazüge

14. Juli und 4. August: Graubünden. Fahrpreis bis
Bad Ragaz Fr. 5.65, Landquart Fr. 6.05, Davos-Platz
Fr. 15.25, Chur Fr. 6.95, Arosa Fr. 11.45, Disentis
Fr. 15.85, Thusis Fr. 11.15, Tiefencastel Fr. 13.25,
St. Moritz oder Pontresina oder Zuoz Fr. 21.65.

Von Solothurn Verwaltungsextrazug
11. August: Saignelégier. Fahrpreis Fr. 6.15.

Von Winterthur

Verwaltungsextrazüge

21. Juli: Luzern. Fahrpreis Fr. 5.55. • 18. August: Berner Oberland und Brig. Fahrpreis bis Bern Fr. 10, Thun Fr. 11.90, Interlaken-Bf. od. Thunersee Fr. 14.10, Kandersteg Fr. 15.15, Goppenstein Fr. 16.85, Brig 18.80.

Von Zürich Verwaltungsextrazüge

11. August: Gotthardgebiet. Fahrpreis bis Arth-Goldau Fr. 2.95, Schwyz Fr. 3.55, Brunnen Fr. 3.70, Flüelen Fr. 4.50, Altdorf Fr. 4.70, Göschenen Fr. 7.65, Airolo Fr. 9.-, Airolo und zurück ab Göschenen oder umgekehrt Fr. 10.40 (Gültigkeit 10 Tage), Andermatt Fr. 9.45, Gletsch Fr. 15.85, Disentis Fr. 17.90. • 13./14. Juli: Genfersee. Fahrpreis bis Lausanne Fr. 14.05, Vevey Fr. 15.05, Montreux Fr. 15.35, Morges Fr. 14.75, Nyon Fr. 16.10, Genf Fr. 17.30. • 21. Juli: Luzern. Fahrpreis Fr. 3.80. • 28. Juli: St. Gallen-Toggenburg-Appenzellerland-Bodensee. Fahrpreis bis Ebnet-Kappel Fr. 5.20, Nesselau-Neu-St. Johann Fr. 6.-, Gossau Fr. 4.90, Herisau Fr. 5.60, Urnäsch Fr. 6.55, Appenzell (via Herisau) Fr. 7.45, Weissbad (via Herisau) Fr. 8.10, Wasserauen (via Herisau) Fr. 8.60, Speicher Fr. 6.70, Trogen Fr. 7.-, St. Gallen Fr. 5.50, Rorschach Fr. 6.40, Heiden Fr. 8.40, Rheineck Fr. 6.90, Walzenhausen Fr. 8.10. • 21. Juli und 18. August: Bern-Berner Oberland-Brig. Fahrpreis bis Bern Fr. 8.35, Thun Fr. 10.25, Interlaken Fr. 12.65, Kandersteg Fr. 13.75, Goppenstein Fr. 15.40, Brig Fr. 17.40, nach Kandersteg und zurück ab Leukerbad Fr. 23.70. • 4. August: Graubünden. Fahrpreis bis Bad Ragaz Fr. 6.40, Landquart Fr. 6.75, Davos-Platz Fr. 15.95, Chur Fr. 7.60, Arosa Fr. 12.10, Disentis Fr. 16.50, Thusis Fr. 11.80, St. Moritz oder Pontresina oder Zuoz Fr. 22.30. • 25. August: Meilen-Glarnerland. Fahrpreis bis Weesen Fr. 4.20, Näfels-Mollis Fr. 4.05, Glarus Fr. 4.50, Linthal Fr. 5.55.

Gesellschaftsreisen und Ausflüge

Zahlreiche Nachmittagsfahrten: Vierwaldstättersee, Rigi, Untersee und Rhein (Arenenberg, Eugensberg), Rütli usw. Ganztagesfahrten: Meiringen, Rosenlaui, Brienzer Rothorn, Glarnerland, Stanserhorn usw. 1/2-Tages-Fahrten (Samstag/Sonntag): Schynige Platte, Mürren, Jungfraugebiet usw. (Auskunft über Zeit der Durchführung: Stationsbureau Zürich). • 13., 14./15. Juli und 31. August, 1./2. Sept.: Zürich-Zermatt (Gornergrat). Bahnfahrt bis Zermatt retour Fr. 34.80, Einzelmehrreise innert 10 Tagen Fr. 38.50. • Ausflüge: Jeden 2. und 4. Sonntag im Monat: Basel, Fr. 6.80. • Jeden 1. und 3., ev. 5. Sonntag im Monat: St. Gallen, Fr. 6.-. • Spezialbillette für Ausflugsfahrten an Sonntagen, teilweise mit Einzelhinreise am Samstag: Vierwaldstättersee-Rundfahrt, Fr. 6.50, Stein a. Rhein, Fr. 5.-, Bürgenstock, Fr. 6.50, Gotthardgebiet: Flüelen Fr. 5.20, Erstfeld Fr. 5.40, Amsteg Fr. 5.85, Göschenen Fr. 7.90, Airolo Fr. 9.15, Filatus Fr. 11.-, Engelberg Fr. 9.-, Rigi Fr. 7.50, Braunwald Fr. 8.-, Brienzer Rothorn Fr. 13.50, Säntis Fr. 17.-, Bad Ragaz Fr. 7.-, Einsiedeln Fr. 5.-, Stocs Fr. 7.-. • Mehrtagsausflüge (Hinreise Samstagvormittag mit vorgeschriebenem Zug, Rückreise maximal innert 5 Tagen): Arosa Fr. 17.-, Davos Fr. 22.50, St. Moritz oder Pontresina Fr. 28.50, Montreux Fr. 23.-, Interlaken Fr. 20.-. • Jeden Mittwoch und bis auf weiteres jeden Sonntag: Badenerfahrt. Fahrpreis retour Fr. 1.85.

Bemerkungen zu den Verwaltungsextrazügen und Gesellschaftsreisen

Die Preise gelten für die Hin- und Rückfahrt im Extrazug, inkl. Schnellzugzuschlag. Für die meisten Züge sind aber auch Billette zur Hinfahrt im Extrazug und Einzelmehrreise innert zehn Tagen, oder zur Einzelhinreise am Vortag und Rückreise im Extrazug erhältlich. Ab Stationen, von denen aus der Extrazug mit fahrplanmässigen Zügen erreicht werden kann, werden ebenfalls Billette zur Extrazugsstaxe ausgegeben. - Auch bei den Gesellschaftsreisen werden oft Billette zur Einzelmehrreise innert 10 Tagen abgegeben. Für jede weitere Auskunft bezüglich Fahrpreise, Unterkunft, Verpflegung (bei mehrtägigen Gesellschaftsfahrten) usw. wende man sich an die Organisationsstellen in den grösseren SBB-Bahnhöfen.

Ferienverbilligung

Tage der Erholung und Ausspannung darf sich nicht versagen, wer irgendwie die Möglichkeit hat, die Arbeit für kurze Zeit ruhen zu lassen; denn es bedarf frischer Kräfte, um den Anforderungen zu genügen, die heute an alle gestellt werden. Dank dem neuen Ferienabonnement der schweizer. Transportanstalten wird nun auch dieses Jahr die Reise in einen Ferienort, werden uns auch einige Ausflüge sehr stark verbilligt. Das Abonnement, das Fr. 9.- kostet, berechtigt zur Hin- und Rückfahrt und zu 5 Ausflügen zum halben Preis. Es ist 10 Tage gültig, kann aber dreimal um 7 Tage bis auf 31 Tage verlängert werden. Jede Verlängerung kostet Fr. 3.-, schliesst aber auch das Recht zu drei weiteren Ausflügen zum halben Preis



Eidgenössische Bank

Aktiengesellschaft

Banque Fédérale S.A.

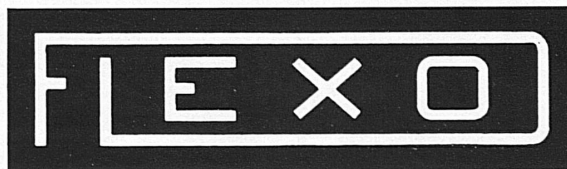
Zürich

Basel, Bern, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, St. Gallen, Vevey

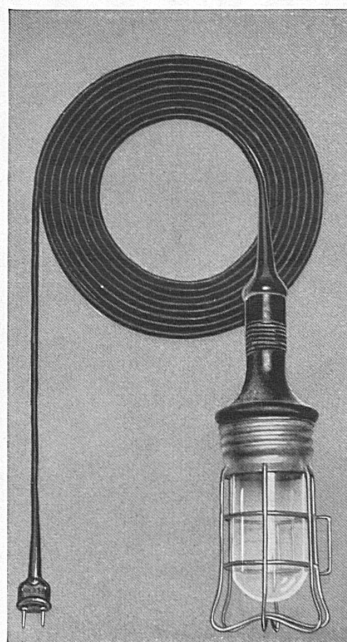
Aktienkapital und Reserven } Fr. 50 000 000.-
Capital-actions et Réserves }

Sämtliche Bankgeschäfte

Toutes opérations de banque

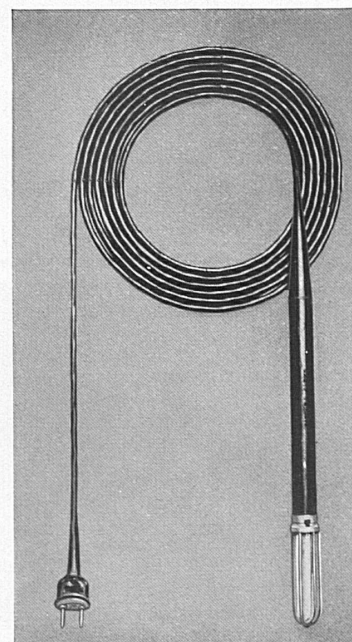


Handlampen Leitungsschnüre Fasslampen



wasserdicht — unzerbrechlich

wasserdicht — unzerbrechlich



Bezugsquellennachweis beim Fabrikanten:

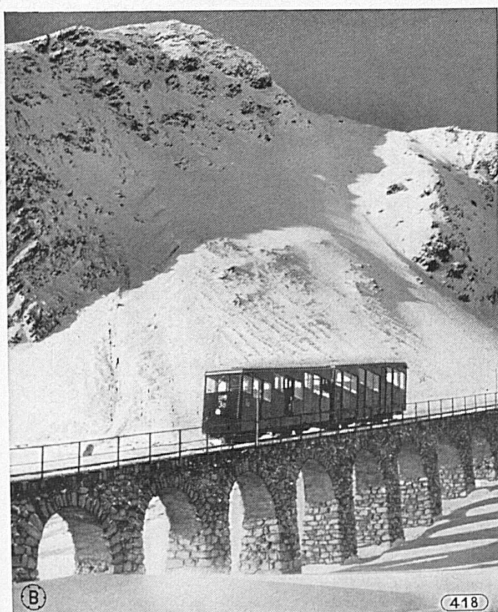
S. A. des Câbleries & Tréfileries, Cossonay-Gare
(Vaud)



Walzwerke, Giessereien,
Elektrostahlwerk,
Schmiede, Mech. Werkstätten.



Werke in Gerlafingen,
Klus, Rondez,
Choindex, Bern, Olten.



Davos-Parsenn-Bahn, II. Sektion, Blick gegen Schiahorn

Eisenbahnmaterial :

Weichen und Kreuzungen, Drehscheiben, Schiebebühnen, Achsversenkkapparate, Schienenbefestigungsmittel, Hebeböcke, Zug- und Stossorgane, Rollbahnmaterial.

Bergbahnen :

Zahnstangen-Oberbau diverser Systeme. Vollständige Standseilbahnen für Personen und Güter (bis jetzt 128 Standseilbahnen geliefert). Schwebebahnen, Aufzüge für Wintersport.

Förderwinden für Materialtransporte auf starkem Gefälle.

Krane aller Art u. Verladeanlagen.

Baumaschinen u. Transportanlagen.

Installationsmaterial f. elektrische Kabel- und Freileitungen.

Schützen für Stauwehre u. Turbinen.

**Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.,
Gerlafingen**

in sich. Kinder in Begleitung von Abonnementsinhabern reisen bis zum Alter von 6 Jahren gratis und bis zum Alter von 16 Jahren mit Kinderbillet. Die einzige Bedingung für den Genuss dieser bedeutenden Erleichterung ist die, dass man sich fünf Tage lang (den Tag der Ankunft und der Abreise inbegriffen) am Ferienort aufhalten muss.

Ferien für alle

so lautet das Motto einer neuen Schweizer Ferienorganisation, der «Schweizer Reisekasse», die ihren Teilnehmern schon diesen Sommer sehr vorteilhafte Ferienarrangements «Alles inbegriffen» bietet. Zur Wahl stehen 5-, 6- und 7tägige Ferienwochen in 190 verschiedenen Ferienorten. Gegen Entrichtung einer Gebühr von Fr. 1.50 erhält jedermann bei der Schweizer Reisekasse, bei einem Reisebureau oder durch seinen Arbeitnehmer-, bzw. Arbeitgeberverband eine Teilnehmerkarte, die innerhalb der Familie gültig ist und zum Bezug eines Ferienbuches, enthaltend die Hotel- und Preisliste, und eines Reiseheftes berechtigt. Dieses Reiseheft ist eine Art Feriensparbuch. Jede seiner Seiten ist ein Feriengutschein im Wert von Fr. 5.-, wenn fünf Reisemarken zu Fr. 1.- darauf eingeklebt sind. Die Sparmarken sind ebenfalls bei den Verbänden, bei zahlreichen Arbeitgeberverbänden, bei den Reisebureaus und bei der Reisekasse selbst erhältlich. Wer dazu das neue Ferienabonnement für halbe Billette löst, das bekanntlich zu mindestens fünf Aufenthaltstagen verpflichtet, der kann sich heute zu sehr vorteilhaften Bedingungen in der schönen Heimat Ruhe und Erholung gönnen. Die «Schweizer Reisekasse» hat ihren Sitz in Bern, Bärenplatz 9.

Wir rufen in Erinnerung

Das Ferienabonnement für halbe Billette ist nicht die einzige Reiseerleichterung, die uns diesen Sommer gewährt wird. Auch die regionalen Ferienabonnemente werden wieder ausgegeben in den Regionen Vevey, Montreux, Berner Oberland, Vierwaldstättersee, Urnersee und Gotthard, Glarnerland, Locarno, Lugano, Nordostschweiz, Appenzell, Mittelwallis, Chur, Bündner Oberland, Davos, Oberengadin und Unterengadin. Diese Abonnemente sind an sieben Wochentagen (innerhalb eines Zeitraumes von 8 Tagen) für beliebige Fahrten mit den meisten Transportunternehmungen der betreffenden Gegenden, zum Teil auch für stark verbilligte Ausflüge in der Nachbarregion gültig.

Die Schweizer Heilbäder 1940

Die Mehrzahl der Schweizer Badekurorte sind auch diesen Sommer geöffnet, und zwar Baden, Ragaz-Pfäfers, Rheinfelden, Schinznach, Leukerbad, Schuls-Tarasp-Vulpera, Gurnigel, Weissenburg, Lenk, Lavey, Bex, Rietbad, St. Moritz und Passugg.

Werktagsausflüge der nordostschweizerischen Transportanstalten

Am Sonntag gibt es immer zahlreiche Reisevergünstigungen, Extrazüge und Gesellschaftsfahrten, aber viele Leute haben gerade am Sonntag nicht die Möglichkeit, von den billigen Fahrtgelegenheiten Gebrauch zu machen. Ihnen bieten die nordostschweizerischen Transportanstalten auch diesen Sommer ein Programm von Werktagsausflügen zu ermässigten Taxen. Diese Fahrten werden allerdings nur bei schönem Wetter ausgeführt. Jeden Montag, Mittwoch und Freitag geht es nach dem Obertoggenburg, jeden Dienstag, Donnerstag und Samstag ins Alpsteingebiet, jeden Dienstag auf Rigi-Kulm. Es handelt sich dabei nicht um Kollektivausflüge, sondern es werden für die genannten Ziele einfach verbilligte, am Ausgabetag gültige Spezialbillette ausgegeben auf den grösseren Stationen der folgenden Bahnen: Bodensee-Toggenburg, Appenzeller-Bahn, St. Gallen-Gais-Appenzell, Altstätten-Gais, St. Gallen-Trogen, Rorschach-Heiden, Frauenfeld-Wil und Mittel-Thurgaubahn.

Für Walliser Fahrten

Die Brig-Visp-Zermatt-Bahn und die Schöllenen-Bahn verkehren ganzjährig, sie übernehmen, wie gewöhnlich, die Anschlüsse in Brig oder Visp Richtung Zermatt, beziehungsweise in Göschenen nach Andermatt. Auf der Gornergratbahn – zwischen Zermatt und Gornergrat – verkehren seit Anfang Juni bis auf weiteres täglich zwei Zugpaare (je ein Zugpaar am Morgen und Nachmittag). Bei rechtzeitiger Voranmeldung und bei einer Beteiligung von mindestens 15 zahlenden Reisenden können Extrazüge eingeschaltet werden. Die Furka-Oberalp-Bahn hat ihren durchgehenden Betrieb Brig-Gletsch-Andermatt-Disentis Mitte Juni aufgenommen.

Ueber den Fahrplan der Furka-Oberalp- und Gornergrat-Bahn erteilen die Bahnverwaltung in Brig sowie die Stationen Zermatt und Andermatt nähere Auskunft.

Die Veröffentlichung der mit * bezeichneten Aufnahmen wurde behördlich bewilligt am 4. April, 27. Mai und 6. Juni 1940 gemäß BRB vom 3. Oktober 1939.